

Nr. 373 / 03 / 13 nr. .... din .....2018

**Părți contractante**

Între

**ADMINISTRAȚIA PIETELOR SECTOR 2**, adresa: str. Ziduri Moși, nr.4, sector 2, București, tel./fax 021.243.30.45, 021.243.29.63, codul fiscal nr. R4266235, cont la Trezoreria Statului Filiala Sector 2 nr. RO15TREZ24F700400200109X, reprezentată prin Director General, Daniel Ion Popescu și Șef Serviciu Financiar, Annemarie Gabriela Gae, în calitate de achizitor,

și

**S.C. ASIS COMERȚ ȘI SERVICII S.R.L.** adresa: str. Baba Novac, nr. 22, bl. 24C, ap. 13, sector 3, București R.C J40/1379/1995, CUI: RO7023966; Tel/fax: 021.3243921, cont Trezorerie RO63TREZ7035069XXX003307 la Trezoreria sectorului 3, București, reprezentată prin Administrator, Constantin Jacota, autorizată pentru întreținerea sistemelor și instalațiilor de limitare și stingere a incendiilor, cu excepția celor care conțin anumite gaze fluorurate cu efect de sera, autorizația seria A, nr. 0080/10.06.2010, în calitate de prestator.

Cod CPV: 50510000-3, 50413200-5: contract de achiziție publică de **SERVICII** pentru: Verificarea, repararea și întreținerea stației de pompare și a bazinului de apă și a instalațiilor de hidranți din Piața Obor.

**2. Definiții**

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

**achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**prețul contractului** - prețul plătitibil furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;

**servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activități legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;

**origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului.

**destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;

ADMINISTRAȚIA PIETELOR SECTOR 2  
 VIETAT OPTIE INLOCUIRE  
 JEFIR 11/11

**termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC).

**forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

**zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### 3. Interpretare

**3.1.** În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**3.2.** Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### 4. Obiectul și prețul contractului

Obiectul contractului îl constituie prestarea de către prestator, achizitorului, a serviciilor de:

- 4.1.** „Verificarea, repararea și întreținerea stației de pompare și a bazinului de apă și Verificarea, repararea și întreținerea a **17 buc. hidranți** și a instalațiilor de hidranți din Piața Obor” potrivit ofertei de preț care face parte integrantă din prezentul contract. Se vor efectua 2 revizii ale hidranților în iunie și decembrie 2018.
- 4.2.** Verificarea, repararea și întreținerea stației de pompare și a bazinului de apă din Piața Obor. Se vor efectua 2 revizii ale stației de pompare și a hidranților din Piața Obor, în iunie și decembrie 2018.
- 5.** – Prestatorul se angajează să efectueze pentru achizitor lucrări de service, revizii, intervenții și reparații pentru funcționarea în condiții optime și de siguranță a stației de pompare și a bazinului de apă, verificarea, repararea și întreținerea hidranților și instalațiilor de hidranți, potrivit documentelor contractului prevăzute la pct.6.1 din contract și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract:
  - a) Verificarea, repararea și întreținerea stațiilor de pompare și a bazinelor de apă din piața Obor:
    - Verificarea în ansamblu a instalației.
    - Verificarea în regim normal a tuturor pompelor (manual/automat).
    - Verificare pompe surse A+B (întreținere: ungere, cuplaje elastice).
    - Verificarea nivelului în rezervorul de apă, a plutitoarelor de comandă a pompei de puț și semnalizare a nivelului de apă.
    - Verificarea tablourilor electrice prin simulări de alimentare sau funcționare pentru declanșări de pompe.
    - Verificarea trecerii pompelor din regim de pompă principală în rezervă.
    - Verificarea stării generale și a ușurinței în acționare a vanelor.
    - Verificarea aspectului fizic general.
    - Verificarea etanșeității la cuple.

NEW APPROACH  
2/18

- Aducerea la conformitate
- b) Verificarea, repararea și întreținerea a 17 buc. hidranți din Piața Obor și a instalațiilor de hidranți:
  - Verificarea integrității instalației;
  - Verificarea robinetilor de la hidranții interiori și exteriori și a echipării lor;
  - Verificarea accesibilității la hidranți și eventual îndepărtarea materialelor ce împiedică accesul la hidrant;
  - Verificarea vanelor de pe colectoare;
  - Verificarea manometrelor de pe colectoare;
  - Verificarea furtunurilor de stingere cu apă.

**5.1.** – Prestatorul va executa:

a) 2 revizii ale stației de pompare și a bazinului de apă din Piața Obor, în iunie și decembrie 2018, în valoare de:

$$2 \text{ revizii} \times 1.014 \text{ lei/revizie} = \mathbf{2.028 \text{ lei fără TVA}}$$

b) 2 revizii ale celor 17 buc. de hidranți din Piața Obor, în iunie și decembrie 2018 în valoare de:

$$2 \text{ revizii} \times 17 \text{ buc.} \times 20 \text{ lei/revizie} = \mathbf{680 \text{ lei fără TVA}}$$

Total valoare contract:

$$2.028 \text{ lei} + 680 \text{ lei} = \mathbf{2.708 \text{ lei fără TVA}}$$

la care se adaugă TVA în valoare de **514,52 lei**.

**5.2.** - Prestatorul va interveni la solicitarea achizitorului pentru remedierea defecțiunilor survenite accidental și pentru lucrări de reparații.

**5.3.** - Prestatorul se obligă să asigure procurarea pieselor și materialelor necesare reparațiilor.

**5.4.** - Piesele înlocuite vor fi facturate separat, pe baza unui deviz de calcul aprobat de achizitor.

**5.5.** – După fiecare revizie se va încheia un proces verbal în care se vor menționa lucrările efectuate, lucrările necesare a se efectua în continuare și care vor fi aprobate de achizitor pentru a fi efectuate și garanția de bună funcționare a stației de pompare și a hidranților și perioada de valabilitate a garanției.

**5.6.** - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de service și anume **2.708 lei**, la care se adaugă TVA de **514,52 lei**.

**5.7.** - Prețul rămâne ferm pe întreaga perioadă de desfășurare a contractului.

## **5. Durata contractului**

**5.1** - Prezentul contract intră în vigoare la 02.04.2018 până la 31.12.2018 cu posibilitatea prelungirii până la 30.04.2019, cu acordul ambelor părți.

## **6. Documentele contractului**

**6.1** – Următoarele documente ale contractului constituie anexe și fac parte integrantă din prezentul contract:

- propunerea financiară a prestatorului din SEAP;
- proiectul tehnic al instalațiilor.

**6.2** – Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele legale în vigoare.

Municipality of Bucharest  
 Department of Technical Services  
 JFh2 3/7

## **7. Caracterul confidențial al contractului**

**7.1** – O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți :

- a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului ;
- b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

**7.2** - Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

**7.3** - O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă :

- a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă, sau
- b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire, sau
- c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

## **8. Drepturi intelectuale**

**8.1** – Prestatorul are obligația de a despăgubi achizitorul împotriva oricăror: reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu prestarea serviciilor, și daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea cerințelor achizitorului.

## **9. Responsabilitățile prestatorului**

**9.1** - Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat.

**9.2** - Prestatorul se obligă să efectueze lucrările de intervenții conform normelor legale în vigoare și a indicațiilor furnizorului. Dacă sunt necesare operații suplimentar prestatorul va prezenta o estimare a intervențiilor necesare a fi efectuate. Aceste intervenții vor fi executate numai după acordul achizitorului și facturate separat.

**9.3** - Prestatorul garantează calitatea intervențiilor ce fac obiectul prezentului contract, precum și a intervențiilor de reparații pe care le va executa în urma solicitării achizitorului, după vizita specialistului prestatorului. Fișa de intervenție trebuie semnată de către operator, apoi semnată și parafată de conducerea prestatorului.

**9.4** - Prestatorul garantează pentru serviciile executate și prezintă garanțiile furnizorului pentru piesele, subansamblele și materialele înlocuite.

**9.5** - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor efectuate. Totodată este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

**9.6** - Personalul ce îl reprezintă pe prestator se află sub jurisdicția de protecție a muncii și a P.S.I. (SSM-SU) a prestatorului, având de asemenea obligația de a respecta regulamentele de ordine interioara ale achizitorului, atâta timp cât se află la sediul acestuia, după instructajul efectuat de reprezentantul cu SSM/SU al achizitorului.

ȘTIINȚA POLITICII  
VICIUL ȘTIINȚA POLITICII  
JF12 4/17

9.7 – Prestatorul se angajează ca în maxim de 24 de ore de la primirea solicitării din partea achizitorului să intervină pentru remedierea defecțiunii.

## **10. Responsabilitățile achizitorului**

10.1 - Achizitorul are obligația de a pune la dispoziție prestatorului orice facilități și informații pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

10.2 - Achizitorul are obligația de a asigura accesul reprezentanților prestatorului la echipamente.

10.3 - Achizitorul va lua măsurile necesare astfel încât tehnicianul prestatorului care executa intervenția la locul de exploatare sa nu rămână izolat într-un loc unde nu ar primi ajutor în caz de accident.

10.4 - Achizitorul se obligă să respecte recomandările făcute de reprezentantul autorizat al prestatorului cu privire la exploatarea utilajului, în parametrii specificați de producător.

10.5 - În cazul nerespectării dispozițiilor de mai sus, prestatorul va aduce la cunoștința achizitorului neregulile constatate pentru luarea măsurilor ce se impun, sau după caz, repunerea în funcțiune a echipamentelor făcându-se contra cost, în afara contractului de service.

## **11. Recepție și verificări**

11.1 - Intervențiile de orice fel se fac la sediul achizitorului.

11.2 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile legale împreună cu un reprezentant al prestatorului

## **12. Modalități de plată**

12.1 - Achizitorul are obligația de a efectua plata către prestator în termen de 30 zile de la primirea facturii de la prestator. Facturarea se va face la maximum 5 zile de la încheierea procesului verbal de execuție.

12.2 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 zile de la expirarea perioadei prevăzute la clauza 12.1 și fără a prejudicia dreptul prestatorului de a apela la prevederile clauzei 15.2, acesta din urmă are dreptul de a sista prestarea serviciilor sau de a diminua ritmul prestării și de a beneficia de reactualizarea sumei de plată la nivelul corespunzător zilei de efectuare a plății. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

12.3 – Achizitorul nu acordă avans prestatorului.

## **13. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

13.1 – Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului. Contractul intră în vigoare la data semnării lui.

13.2 - Cu excepția prevederilor clauzei 18 și în afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire, o întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

## **14. Amendamente**

14.1 - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului prin act adițional numai în cazul apariției

ȘTEFAN CĂLĂBĂȘAN  
VIZAT ȘI SEMNAT  
S/JZ

unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

## **15. Penalități, daune-interese**

**15.1** – În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să își îndeplinească obligațiile asumate prin contract, achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,02% pentru fiecare zi întârziere din prețul contractului, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

**15.2** – În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 zile de la expirarea perioadei prevăzute la clauza 12.1, acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,02% pentru fiecare zi întârziere, din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

## **16. Rezilierea contractului**

**16.1** - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului de servicii și de a pretinde plata de daune-interese.

**16.2** - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de servicii, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

**16.3** - În cazul prevăzut la clauza 19.2 prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

## **17. Cesiunea**

– Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină în prealabil acordul scris al achizitorului.

– Cesiunea nu va exonera furnizorul de nici o responsabilitate privind obligațiile asumate prin contract.

## **18. Forța majoră**

**18.1** - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

**18.2** - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

**18.3** - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

**18.4** - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

**18.5** - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

RECEPUT  
VIZAT DE CE ÎNCHINĂTOR  
SF 12 6/12

## 19. Soluționarea litigiilor

19.1 - Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

19.2 - Dacă după 15 zile de la începerea acestor tratative neoficiale achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

## 20. Limba care guvernează contractul

20.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

## 21. Comunicări

21.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

21.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

21.3 - Orice adăugire sau modificări la acest contract vor fi valabile numai dacă sunt sub forma unui document scris datat și semnat de ambele părți.

## 22. Clauze finale

22.1 - Documentele contractului prevăzute la clauza 6.1 din contract, constituie anexe ce fac parte integrantă din prezentul contract.

22.2 - Contractul a fost încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte.

22.3 - Contractul conține 7 pagini, fiecare semnată și ștampilată.

**Achizitor,**  
ADMINISTRAȚIA PIETELOR  
SECTOR 2,

**Prestator,**  
S.C. ASIS COMERT ȘI SERVICII S.R.L.

**Director General,**  
Daniel Ion Popescu

**Șef Serviciu Financiar,**  
Anne [redacted] Gae

**Șef Birou Juridic,**  
Șerban Cristian [redacted]

**Șef Serviciu Tehnic, Protecția Muncii,**  
Ion Cerbureanu

**Administrator,**  
Constantin Jacota



**Întocmit,**  
Georgeta Ștefănescu



